MusicSafe®

ATTENUATION DATA Alpine MusicSafe HIGH • Tested according to EN 352-2: 2002
GOLD

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	15,7	17,8	19,2	21,4	22,9	27,3	27,4	29,4
3	Standard Deviation dB	6,2	6,5	4,7	4,5	4,3	4,8	3,9	4,8
4	Assumed Protection in dB (APV)	9,5	11,3	14,5	16,9	18,6	22,5	23,5	24,6

SNR=22

Nominal diameter: ∅ 9-12 mm, H=23 M=19 L=16
Size M

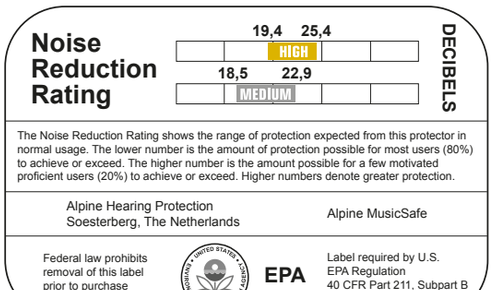
ATTENUATION DATA Alpine MusicSafe MEDIUM • Tested according to EN 352-2: 2002
SILVER

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	11,6	13,5	15,4	17,4	18,7	24,6	25,1	31,4
3	Standard Deviation dB	4,4	4,9	3,5	2,4	2,6	4,4	5,6	5,6
4	Assumed Protection in dB (APV)	7,2	8,6	11,9	15,0	16,1	20,2	19,5	25,8

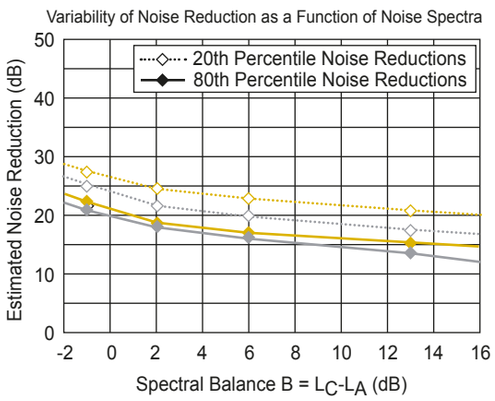
SNR=19

Nominal diameter: ∅ 9-12 mm, H=20 M=17 L=14
Size M

1. Fréquences, Frequenz, Frequentie, Frecuencia. 2. Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Gemiddelde dempingswaarde, Atenuación media. 3.Déviation standard, Standardabweichung, Standaard afwijking, Desviación estándar. 4.Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Verwachte dempingswaarde, Valor de atenuación previsto.



Certified and monitored by PZT GmbH, Bismarckstr. 264B, 26389 Wilhelmshaven, #1974



EN The hearing protector is intended to protect the wearer from hazardous noise levels. The wearer should ensure that the earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this Instruction Manual. Any other uses are not intended and therefore not allowed. Always wear the earplugs when in a noisy environment, without interruption. Slightly pull up your ear and with your other hand insert the earplug into the ear, until the protector fits snugly. Do not place the earplug too deep in the ear. Improper fit, improper use or failure to follow the instructions of this device will decrease noise reduction effectiveness, increase the risk of hearing damage and affect the lifespan of the reusable earplugs. Alpine Hearing Protection is not liable for any damage arising from misuse. Check the working order of the earplugs regularly and store them in the original, clean packaging. Clean the earplugs regularly with mild soap and lukewarm water. Dry off after cleaning. The reusable earplugs can be used approximately 100 times. Sudden or rapid removal of hearing protection may cause damage to the eardrum. Do not remove plugs from the ear by pulling the connecting cord. Do not use a connecting cord if there is a chance of getting entangled. When this device is worn as directed, the level of noise entering a person's ear is approximated by the differences between the A-weighted environmental noise level and the lesser and greater NRRs. Caution: For predominantly low frequency noise environments in which the difference in the measured C-weighted and A-weighted noise levels (dBCdBA) exceeds 3 dB, the user is directed to the enclosed graph of the variability of noise reduction with noise spectra to determine the level of protection. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Hereby, Alpine Hearing Protection, declares that the hearing protector MusicSafe is in compliance with the PPE regulation (EU) 2016/425. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.alpine.eu/doc

F La protection auditive vise à protéger l'utilisateur des niveaux sonores dangereux. L'utilisateur doit s'assurer que les bouchons d'oreilles sont insérés, ajustés et entretenus conformément au présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation n'est pas prévue et n'est donc pas autorisée. Lorsque vous vous trouvez dans un environnement bruyant, portez toujours les bouchons d'oreilles, sans interruption. Tirez légèrement l'oreille vers le haut et, de l'autre main, insérez le bouchon d'oreille dans votre oreille, jusqu'à ce que la protection s'ajuste confortablement. N'insérez pas le bouchon d'oreille trop profondément dans votre oreille. Un ajustement inadéquat, une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions de cet appareil diminuera l'efficacité de la réduction du bruit, augmentera le risque de dommages auditifs et affectera la durée de vie des bouchons d'oreilles réutilisables. Alpine Hearing Protection n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Vérifiez régulièrement l'état de fonctionnement des bouchons d'oreilles et conservez-les dans leur emballage d'origine propre. Nettoyez régulièrement les bouchons d'oreilles avec du savon doux et de l'eau tiède. Séchez-les bien après le nettoyage. Les bouchons d'oreilles réutilisables peuvent être utilisés environ 100 fois. Un retrait trop rapide et violent de la protection peut endommager le tympan. Ne pas retirer les bouchons de l'oreille en tirant sur la cordelette. N'utilisez pas de cordon de liaison s'il existe un risque d'emmêlement. Lorsque cet appareil est porté conformément aux instructions, le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne est obtenu approximativement par les différences entre le niveau sonore ambiant pondéré A et les NRR inférieurs et supérieurs. Attention : pour les environnements bruyants à basse fréquence prédominante dans lesquels la différence entre les niveaux de bruit mesurés pondérés C et A (dBC-dBA) dépasse 3 dB, l'utilisateur est invité à consulter le graphique ci-joint de la variabilité de la réduction du bruit avec spectres sonores pour déterminer le niveau de protection. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au fabricant. Par la présente, Alpine Hearing Protection déclare que la protection auditive MusicSafe est conforme à la réglementation EPI (UE) 2016/425. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.alpine.eu/doc

D Der Gehörschutz ist dazu vorgesehen, den Träger vor schädlichen Lärmpegeln zu schützen.Der Träger soll darauf achten, dass der Gehörschutz im Einklang mit dieser Anleitung eingesetzt, angepasst und gepflegt wird. Andere Anwendungen sind nicht vorgesehen und daher untersagt. Den Gehörschutz in einer lauten Umgebung immer ununterbrochen tragen. Das Ohr leicht hochziehen und mit der anderen Hand den Stöpsel in das Ohr einsetzen, bis er anliegend passt. Den Gehörschutz nicht zu tief in das Ohr einsetzen. Ein falscher Sitz, unsachgemäße Anwendung, oder Nichtbeachtung der Anleitungen für dieses Mittel verringert die Lärm reduzierende Wirkung, steigert das Risiko des Gehörschadens und beeinträchtigt die Lebensdauer des wiederverwendbaren Gehörschutzes. Alpine Hearing Protection haftet nicht für irgendwelche Schäden, die durch eine unzweckmäßige Anwendung verursacht werden. Regelmäßig die Funktionsfähigkeit des Gehörschutzes prüfen und diesen in der sauberen Originalverpackung aufbewahren. Den Gehörschutz regelmäßig mit milder Seife und lauwarmem Wasser reinigen. Nach dem Reinigen abtrocknen. Der wiederverwendbare Gehörschutz kann circa 100 Mal verwendet werden. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzes kann zu Schäden am Trommelfell führen. Entfernen Sie Ohrstöpsel nicht durch Ziehen an der Trageschnur aus dem Ohr. Keine Verbindungsschnur verwenden, wenn das Risiko besteht, dass diese sich verheddert. Wenn dieses Schutzmittel vorschriftsgemäß angewendet wird, entspricht der Lärmpegel im Ohr der Person in etwa der Differenz zwischen dem A-gewichteten Umgebungslärmpegel und den niedrigeren und höheren NRRs (Rauschunterdrückungs-Ratings). Achtung: Für Umgebungen mit überwiegend niederfrequenten Geräuschen, in denen die Differenz der gemessenen C- und A-gewichteten Lärmpegel (dBC-dBA) 3 dB überschreitet, wird der Anwender an die beigefügte Graphik der Variabilität der Rauschminderung verwiesen, mit Rauschspektren zur Ermittlung des Schutzniveaus. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Hersteller. Hiermit erklärt Alpine Hearing Protection, dass der Gehörschutz MusicSafe mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in Übereinstimmung ist. Der gesamte Text der EU Konformitätserklärung ist auf folgender Internet-Adresse verfügbar: www.alpine.eu/doc

NL Deze gehoorbeschermer is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus. De gebruiker dient te zorgen dat de gehoorbescherming wordt aangebracht, afgesteld en onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Dit product is niet bedoeld voor ander gebruik en daarom is ander gebruik niet toegestaan. Draag in een lawaaierige omgeving deze oordoppen altijd en zonder onderbreking. Trek uw oorschelp lichtjes omhoog en plaats de oordop met uw andere hand in het oor tot de oordop goed aansluit. Plaats de oordop niet te diep in het oor. Onjuiste passing, onjuist gebruik of het niet volgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing beperkt de effectiviteit van de geluidsreductie, vergroot de kans op gehoorschade en bekort de levensduur van de herbruikbare oordoppen. Alpine Hearing Protection is niet aansprakelijk voor enigerlei schade die het gevolg is van onjuist gebruik. Controleer de oordoppen regelmatig op juiste werking en bewaar ze in de originele en schone verpakking. Reinig de oordoppen regelmatig met milde zeep en lauw water. Droog de oordoppen daarna af. De herbruikbare oordoppen kunnen ca. 100 keer gebruikt worden. Het plotseling of snel verwijderen van de gehoorbescherming kan schade aan het trommelvlies veroorzaken. Verwijder de oordopjes niet uit het oor door aan het koordje te trekken. Gebruik geen verbindingskoord wanneer de kans bestaat dat het koord ergens in verstrikt raakt. Bij gebruik van de oordoppen volgens de instructies bepalen de verschillen tussen het A-gewogen geluidsniveau en de waarde voor geluidsbeperking (NRR-waarde) het geluidsniveau dat het oor van de gebruiker bereikt. Let op: Voor laagfrequent omgevingslawaai waar het verschil tussen de C-gewogen en A-gewogen geluidsniveaus (dBCd-BA) groter is dan 3 dB, verwijzen wij de gebruiker naar de bijgesloten grafiek van de verschillen in geluidsreductie en geluidsspectra voor het bepalen van de mate van bescherming. Dit product kan nadelige gevolgen ondervinden van bepaalde chemische stoffen. Verder informatie kunt u opvragen bij de fabrikant. Alpine Hearing Protection verklaart hierbij dat de gehoorbescherming MusicSafe voldoet aan PPE-voorschrift (EU) 2016/425. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op: www.alpine.eu/doc

E Este protector auditivo está diseñado para proteger al usuario contra niveles de ruido peligrosos. El usuario tiene que asegurarse de que los tapones para los oídos se coloquen, ajusten y mantengan según este manual de instrucciones. No utilizar este producto para otros fines que no sean su uso previsto. Llevar los tapones para los oídos ininterrumpidamente en entornos ruidosos. Tirar levemente hacia arriba de la oreja y, con la otra mano, introducir el tapón en la oreja, hasta que el protector encaje cómodamente. No insertar el tapón demasiado profundo en la oreja. Un encaje o uso indebido o si no se siguen las instrucciones de este dispositivo, disminuye la efectividad de la reducción de ruido, incrementando el riesgo de que se producción lesiones auditivas y afectar la vida útil de los tapones para oídos reutilizables. Alpine Hearing Protection no es responsable de cualquier daño debido a una mala utilización. Comprobar regularmente el estado de los tapones para los oídos y almacenarlos en el embalaje original y limpio. Limpiar los tapones regularmente con agua templada y un jabón neutro. Secar después de limpiar. Los tapones para los oídos reutilizables pueden usarse aproximadamente 100 vece. Quitar la protección de manera abrupta y rápida puede dañar el tímpano. No quite los tapones tirando del cordón. No utilizar un cable de conexión si existe el riesgo de que se enrede. Cuando el dispositivo se lleva puesto como se indica en este manual, el nivel de ruido que entra en la oreja de una persona se aproxima mediante las diferencias entre el nivel de ruido ambiental con ponderación A y los NRR inferiores y superiores. Precaución: Para entornos predominantemente con ruido de baja frecuencia en los que la diferencia entre los niveles de ruido con ponderación C y ponderación A medidos (dBCd-BA) excede 3 dB, se recomienda consultar el gráfico incluido sobre la variabilidad de la reducción de sonido con espectros de ruido para determinar el nivel de protección. Este producto puede verse afectado adversamente por ciertas sustancias químicas. Para más información, contactar con el fabricante. Alpine Hearing Protection declara que el protector auditivo MusicSafe es de conformidad con el reglamento EPI (UE) 2016/425. El texto completo de la declaración CE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: www.alpine.eu/doc

I Questo dispositivo di protezione dell'udito è studiato per salvaguardare chi lo indossa da livelli acustici pericolosi. L'utilizzatore deve accertarsi che i tappi per le orecchie siano inseriti, regolati e sottoposti a manutenzione come indicato in questo Manuale di istruzioni. Qualunque altro impiego non è previsto, ed è pertanto vietato. Indossare sempre i tappi per le orecchie quando si rimane continuativamente in un ambiente rumoroso. Sollevare leggermente l'orecchio con una mano e introdurvi il tappo con l'altra, fino a quando non è inserito perfettamente. Non introdurre il tappo troppo a fondo nell'orecchio. L'inserimento o l'uso impropri di questo dispositivo, oppure il mancato rispetto delle relative istruzioni, riducono l'efficacia di abbattimento del rumore, aumentano il rischio di danni all'udito e influiscono negativamente sulla durata dei tappi per le orecchie riutilizzabili. Alpine Hearing Protection declina ogni responsabilità per qualunque danno derivante da un uso improprio. Controllare con regolarità il funzionamento dei tappi per le orecchie, e conservarli nella confezione originale pulita. Pulire con regolarità i tappi per le orecchie con acqua tiepida e un sapone delicato. Dopo averli puliti, fare asciugare completamente i tappi. I tappi per le orecchie riutilizzabili possono essere utilizzati circa 100 volte. La rimozione improvvisa o rapida della protezione acustica può causare danni al timpano. Non rimuovere i tappi dall'orecchio tirando il cavo di collegamento. Non utilizzare alcun cavetto di collegamento se vi è la possibilità di rimanere impigliati. Quando questo dispositivo è inserito nel modo indicato, il livello di rumore che penetra nell'orecchio di chi lo indossa è approssimativamente pari alla differenza fra il livello sonoro ambientale ponderato A e i livelli di riduzione della rumorosità (NRR, Noise Reduction Rating) inferiore e superiore. Attenzione: per gli ambienti sonori in cui predominano le basse frequenze, nei quali la differenza fra i livelli sonori misurati ponderati C e A (dBC - dBA) è superiore a 3 dB, si invitano gli utilizzatori a determinare il livello di protezione facendo riferimento al grafico allegato, relativo alla variabilità della riduzione del rumore in funzione dello spettro del medesimo. Alcune sostanze chimiche possono influire negativamente su questo prodotto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fabbricante. Alpine Hearing Protection dichiara che il dispositivo MusicSafe per la protezione dell'udito è conforme al regolamento DPI (UE) 2016/425. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.alpine.eu/doc

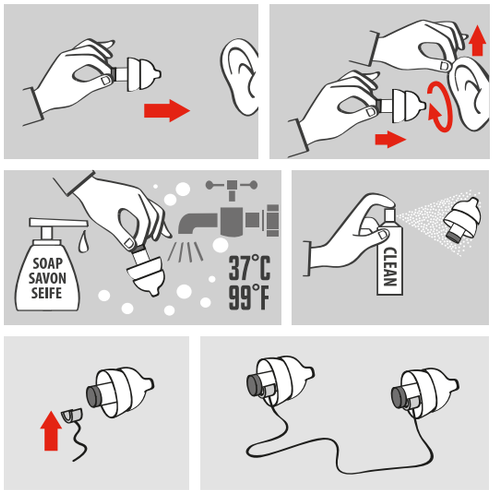
DK Ørepropperne er beregnet til at beskytte brugeren mod farlige støjniveauer. Brugeren bør sikre, at ørepropperne er placeret, justeret og vedligeholdt i overensstemmelse med denne instruktionsvejledning. Enhver anden anvendelse er ikke tilsigtet, og er derfor ikke tilladt. Brug altid ørepropper når du er i støjende omgivelser, uden afbrydelser. Løft dit øre en smule op, og brug den anden hånd til at placere øreproppen i øret, indtil beskytteren sidder tæt. Kom ikke øreproppen for langt ind i øret. Forkert tilpasning, forkert anvendelse eller en manglende overholdelse af instruktionerne for denne enhed, vil reducere effektiviteten af støjreduktionen, øge risikoen for høreskader, og påvirke holdbarheden af genbrugelige ørepropper. Alpine Hearing Protection er ikke ansvarlig for eventuelle skader som måtte opstå i forbindelse med misbrug. Kontrollér jævnligt, at ørepropperne fungerer korrekt, og opbevar dem i den originale, rene emballage. Rengør jævnligt ørepropperne med mild, lunkent sæbevand. Tør efter rengøring. De genbrugelige ørepropper kan anvendes omkring 100 gange. Pludselig eller hurtig fjernelse af høreværn kan beskadige trommehinden. Tag ikke stikkene ud af øret ved at trække i forbindelsesledningen. Anvend ikke en forbindelsessnor, hvis der er en risiko for at sidde fast. Når enheden anvendes som angivet, vil støjniveauet som kommer ind i personens øre, være i nærheden af forskellene mellem det A-vægtede miljømæssige støjniveau, samt mindre og større NRR (Støjreduktionsbedømmelse). OBS: Ved miljøer med overvejende lav frekvensstøj, hvor forskellen i de målte C-vægtede og A-vægtede støjniveauer (dBCd-BA) overstiger 3 dB, henvises brugeren til det medfølgende diagram over forskelligheden i støjreduktion med støjspektrum, for at bestemme beskyttelsesniveauet. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske midler. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten. Hermed erklærer Alpine Hearing Protection, at ørepropperne MusicSafe er i overensstemmelse med PPE regulering (EU) 2016/425. Den fulde tekst i forbindelse med EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende link: www.alpine.eu/doc

EST Kuulmiskaitse eesmärk on kaitsta kandjat ohtliku müratasemе eest. Kandja peab veenduma, et kõrvatroppide paigaldamisel, kohandamisel ja hooldamisel on järgitud juhiseid. Teised kasutusotstarbed ei ole ette nähtud ja on seega keelatud. Kasutage mürarikkas keskkonnas alati ja pidevalt kõrvatroppe. Tõmmake kõrv kergelt üles ja asetage kõrvatropp teise käega kõrva, kuni see istub kõrvas mugavalt. Ärge asetage kõrvatroppi liiga sügavale. Vale suurus, väär kasutamine või eksimine seadme juhendite järgimises vähendab müra summutamise efektiivsust, suurendab kuulmiskahjustuse ohtu ja lühendab korduvkasutatavate kõrvatroppide eluiga. Alpine Hearing Protection ei vastuta väärkasutuse tõttu tekkinud kahjustuste eest. Kontrollige regulaarselt, kas kõrvatropid on töökorras, ja hoidke neid puhtas originaalpakendis. Puhastage kõrvatroppe regulaarselt õrna seebi ja leige veega. Pärast puhastamist kuivatage. Korduvkasutatavaid kõrvatroppe saab kasutada ligikaudu 100 korda. Kuulmiskaitse äkiline või kiire eemaldamine võib kahjustada kuulmekilet. Ärge eemaldage troppe kõrvast ühendusnöörist tõmmates. Ärge kasutage ühenduspaela, kui esineb takerdumisoht. Kui seadet kantakse juhendi järgi, arvestatakse inimese kõrva jõudva müra taset A-korrigeeritud keskkonnamüra taseme ning väiksema ja suurema mürasummutuse näitaja erinevuse põhjal. Ettevaatust! Peamiselt madalsageduslikke müraga keskkonnas, kus mõõdetud erinevus C- ja A-korrigeeritud müratasemete (dBCd-BA) vahel on suurem kui 3 dB, suunatakse kasutaja lisatud mürasummutuse varieeruvuse joonise juurde, mis kujutab müraspektreid, et kasutaja saaks määratleda kaitsetaseme. Teatavad keemilised ained võivad sellele tootele halvasti mõjuda. Lisateavet saab küsida tootjalt. Alpine Hearing Protection kinnitab, et MusicSafe vastab isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele (EL) 2016/425. ELi vastavustunnistuse täisteksti leiate veebiaadressilt www.alpine.eu/doc

FIN Kuulosuojaimien tarkoituksena on suojata käyttäjää vaaralliselta melutasolta. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat asetetaan, säädetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tuotteen käyttö muihin käyttötarkoituksiin on kielletty. Käytä korvatulppia ilman keskeytyksiä aina ollessasi meluisassa ympäristössä. Vedä korvaa hieman ylöspäin ja toisella kädellä työnnä korvatulppaa korvaan, kunnes suojain asettuu tiukasti. Älä laita korvatulppaa liian syvälle korvaan. Tuotteen väärin asetus, väärinkäyttö tai sen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen laskee meluhaitan vähentämisen tehokkuutta, lisää kuulovaurioiden riskiä ja vaikuttaa uudelleenkäytettävien korvatulppien käyttöikään. Alpine Hearing Protection ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista. Tarkista korvatulppien käyttökunto säännöllisesti ja säilytä niitä alkuperäisessä, puhtaassa pakkauksessa. Puhdista korvatulpat säännöllisesti miedolla saippualla ja haaleella vedellä. Kuivaa puhdistuksen jälkeen. Uudelleenkäytettäviä korvatulppia voidaan käyttää noin 100 kertaa. Äkillinen tai nopea kuulonsuojainten poistaminen voi aiheuttaa tärykalvon vaurioitumisen. Älä poista tulppia korvista vetämällä narusta. Älä käytä kytkentäjohtoa tilanteissa, joissa on takertumisvaara. Kun tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti, käyttäjän korvaan tuleva melutaso on arvioita A-painotetun melusaasteen tason ja pienimmän ja suurimman melun vähentämisluokituksen NRR-arvon erotus. Varoitus: Pääasiassa matalataajuisissa meluympäristöissä, joissa mitattujen C-painotettujen ja A-painotettujen melutasojen erotus dBCd-BA) ylittää 3 dB, käyttäjää ohjeistetaan melun vähentämisen vaihtelusta oheisella kaaviolla, jossa on kohinaspektri suojaustason määrittämiseksi. Tietyt kemialliset aineet saattavat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Valmistajalta voi pyytää lisätietoja. Täten Alpine Hearing Protection vakuuttaa, että MusicSafe-kuulosuojaimet noudattavat henkilönsuojaimia koskevaa asetusta (EU) 2016/425. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: www.alpine.eu/doc

H A hallásvédő eszköz arra készült, hogy megvédje a felhasználót a veszélyes zajszintektől. A viselőnek a füldugót a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell behelyeznie, beállítania és karbantartania. Az eszköz semmilyen más felhasználásra nem alkalmas, így az nem is engedélyezett. Zajos környezetben folyamatosan, megszakítás nélkül viselni kell a füldugókat. Húzza meg finoman felfele a fülét, majd a másik kezével dugja be a füldugót a fülébe úgy, hogy szorosan illeszkedjen. Ne dugja túl mélyre a füldugót a fülében. A nem megfelelő illeszkedés, a nem megfelelő használat vagy a használati utasítás be nem tartása csökkenti a zajcsökkentés hatékonyságát, növeli a halláskárosodás kockázatát, és az újrafelhasználható füldugó élettartamára is hatással van. Az Alpine Hearing Protection nem tehető felelőssé a helytelen használat okozta esetleges károkért. Ellenőrizze rendszeresen a füldugók üzemképességét, és tárolja azokat eredeti, tiszta csomagolásukban. Tisztítsa meg rendszeresen a füldugókat enyhén szappanos, kézmeleg vízben. Tisztítás után szárítsa meg azokat. Az újrafelhasználható füldugók kb. 100 alkalommal használhatók. A fülvédők hirtelen vagy gyors kivétele károsíthatja a dobhártyát. A füldugót ne a csatlakozó zsinór meghúzásával vegye ki a fülből. Ne használja az összekötő zsinórt, ha beakadhat valamibe. Az eszközt az utasítások szerint használva a fülbe jutó zaj szintje az A-súlyozott környezeti zajszint és a kisebb és nagyobb NRR-ek (zajcsökkentési besorolások) közötti különbségeket közelíti. Figyelem: Leginkább alacsony frekvenciájú zajjal terhelt környezetben, ahol a mért C-súlyozott és A-súlyozott zajszint különbsége (dBCd-BA) meghaladja a 3 dB-t, a felhasználót a védettségi szint meghatározásához a zajcsökkentés változása a zajspektrumok tükrében témájú mellékelt grafikonhoz kell irányítani. A termékre káros hatással lehetnek bizonyos vegyi anyagok. További információ a gyártótól szerezhető be. Az Alpine Hearing Protection ezennel kijelenti, hogy a MusicSafe hallásvédő eszköz megfelel az EU egyéni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 számú rendelete előírásainak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: www.alpine.eu/doc

BG Предпазителите за уши са предназначени да защитят потребителя от опасни нива на шума. Потребителят трябва да се увери, че тапите за уши са поставени, регулирани и поддържани съгласно това ръководство с инструкции. Всички други употреби не са по предназначение и поради това не са разрешени. Винаги носете тапите за уши, когато сте в шумна среда, без прекъсване. Леко издърпайте ухото си и с другата си ръка поставете тапата за уши в ухото, докато тя прилегне плътно. Не поставяйте тапите за уши прекалено дълбоко в ушите. Несъразмерността, неправилната употреба или неспазването на инструкциите за това устройство ще намалят ефективността на шумопотискането, ще увеличат риска от слухово увреждане и ще скъсят експлоатационния живот на тапите за уши за многократна употреба. Alpine Hearing Protection не носи отговорност за каквито и да било увреждания произтичащи от неправилна употреба. Проверявайте редовно работното състояние на тапите за уши и ги съхранявайте в оригинална чиста опаковка. Почиствайте тапите за уши редовно с мек сапун и хладка вода. Подсушавайте ги след почистване. Тапите за уши за многократна употреба могат да бъдат използвани приблизително 100 пъти. Рязкото или бързо изваждане на тапата за уши от ухото може да причини увреждане на тъпанчето. Не дърпайте свързващия кабел, за да извадите тапите за уши от ушите си. Не използвайте свързващия шнур, ако е възможно той да се оплете. Когато това устройство се носи според указанията, нивото на шума, навлизащ в ухото на човека, е приблизително разликата между А-претеглено ниво на шума в околната среда и по-малкия и по–големия коефициент на шумопотискане (NRR). Внимание: При среда на шум с предимно ниска честота, в която разликата между измерените C-претеглени и А-претеглени нива на шума (dBCd-BA) надхвърля 3 dB, съответаме потребителя да погледне приложената графика за променливостта на шумопотискането при различни спектри на шума, за да определи нивото на защита. Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат



от определени химически вещества. Потърсете допълнителна информация от производителя. С настоящето Alpine Hearing Protection декларира, че тапите за уши MusicSafe са в съответствие с регулацията за ЛПС (ЕС) 2016/425. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е на разположение на следния интернет адрес: www.alpine.eu/doc

HR Štitnik sluha namijenjen je zaštiti korisnika od opasnih razina buke. Korisnik treba osigurati da su čepovi za uši postavljeni, podešeni i održavani u skladu s ovim uputama za uporabu. Svaka uporaba osim takve smatrat će se nenamjenskom i stoga i zabranjenom. Kad god ste u bučnom okružju, stalno imajte čepiće u ušima. Jednom rukom odmjereno povucite uho nagore, a drugom umetnite čep za uši u uho sve dok zaštita ne bude tijesno prianjala. Čep za uši nemojte gurati preduboko u uho. Neodgovarajuća veličina, nepravilna uporaba ili nepoštivanje uputa ove naprave smanjit će učinkovitost zaštite od buke, povećat će opasnost od nastanka oštećenja sluha i utjecat će na trajnost čepova za uši za višekratnu uporabu. Alpine Hearing Protection nije odgovorna ni za koju štetu prouzročenu nepravilnom uporabom. Redovno provjeravajte jesu li čepovi za uši u dobrom radnom stanju i čuvajte ih u originalnom, čistom pakiranju. Redovno čistite čepove za uši blagim sapunom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite dok ne budu suhi. Čepovi za uši za višekratnu uporabu mogu se nositi oko 100 puta. Naglo ili brzo uklanjanje zaštite od buke može oštetiti bubnjić. Čepić nemojte vaditi iz uha potezanjem priključnog kabela. U onim situacijama u kojima bi se mogao zapetljati, nemojte upotrebljavati uzicu za povezivanje. Kad se ova napravo nosi u skladu s uputama, razina buke koje prodire u korisnikovo uho procjenjuje se razlikom između buke u okolini mjerene vaganjem metodom A i manjih i većih smanjenja buke (NRR-ova). Oprez: Za ona okružja u kojima je buka pretežito niske frekvencije u kojima razlika između buke mjerene vaganjem tipa C i vaganjem tipa A (dBCd-BA) iznosi više od 3 dB, korisnik treba proučiti priloženi grafikon promjenjivosti smanjenja buke s spektrom buke kako bi utvrdio razinu zaštite. Određene kemijske tvari mogu imati negativan utjecaj na ovaj proizvod. Podrobnije informacije treba zatražiti od proizvođača. Alpine Hearing Protection izjavljuje da je štitnik sluha MusicSafe usklađen s Uredbom (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi. Cjelovito izdanje EU izjave o sukladnosti dostupno je na sljedećoj internetskoj adresi: www.alpine.eu/doc

LV Dzirdes aizsargs ir paredzēts tā lietotāja pasargāšanai no bīstamiem trokšņa līmeņiem. Lietotājam ir jāpārliecinās, ka ausu aizbāžņi ir ielikti, pielāgoti un uzturēti saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Dzirdes aizsargam nav paredzēta cita veida izmantošana, tādēļ tā nav atļauta. Atrodoties trokšņainā vidē, vienmēr bez pārtraukuma nēsājiet ausu aizbāžņus. Nedaudz pavelciet uz augšu ausi un ar otru roku ievietojiet ausu aizbāzni ausī, līdz aizsargs cieši pieguļ. Neievietojiet ausu aizbāzni pārāk dziļi ausī. Nepareiza ievietošana, nepareiza izmantošana vai šo ierīces instrukciju neievērošana samazinās trokšņa mazināšanas efektivitāti, palielinās dzirdes bojājumu risku un ietekmēs atkārtoti izmantojamo ausu aizbāžņu kalpošanas mūža ilgumu. Uzņēmums Alpine Hearing Protection neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies no nepareizas izmantošanas. Regulāri pārbaudiet ausu aizbāžņu darba gatavību un glabājiet tos tīrā oriģinālajā iepakojumā. Regulāri tīriet ausu aizbāžņus ar maigām ziepēm un remdenu ūdeni. Pēc tīrīšanas nožāvējiet. Atkārtoti izmantojamos ausu aizbāžņus var izmantot apmēram 100 reizes. Pēkšņa vai strauja dzirdes aizsarglīdzekļu noņemšana var izraisīt ausu bungādiņas bojājumus. Neizņemiet ausu aizbāžņus no auss, velkot tos aiz savienojošās auklas. Neizmantojiet savienojošo auklu, ja pastāv sapīšanās risks. Kad ierīce tiek izmantota, kā norādīts, cilvēka ausī nonākošais trokšņa līmenis ir aprēķināts ar atšķirībām starp A svērto vides trokšņa līmeni un mazākiem un lielākiem NRR (trokšņu samazināšanas novērtējumiem). Uzmanību: dominējoši zemas frekvences trokšņa vidēs, kurās izmērīto C svērto un A svērto trokšņa līmeņu starpība dBCd-BA) pārsniedz 3 dB, lietotājs tiek virzīts uz pievienoto trokšņa samazināšanas mainīguma grafiku ar trokšņa spektru, lai noteiktu aizsardzības līmeni. Dažas ķīmiskas vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo produktu. Plašāku informāciju iespējams saņemt no ražotāja. Ar šo uzņēmums Alpine Hearing Protection apstiprina, ka dzirdes aizsargs MusicSafe atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.alpine.eu/doc

LT Klausos apsaugos priemonė skirta apsaugoti naudotoją nuo pavojingo triukšmo lygio. Naudotojas turėtų įsitikinti, kad ausų kištukai yra įstatomi, reguliuojami ir prižiūrimi vadovaujantis šia naudojimo instrukcija. Jie nėra skirti naudoti kitam tikslui, todėl to daryti negalima. Būdami triukšmingoje aplinkoje visada naudokite ausų kištukus jų neišsiimdami. Šiek tiek patraukite ausį aukštyn ir kita ranka įkiškite kištuką į ausį, kol apsauga gerai priglus. Nekiškite kištuko į per giliai ausį. Netinkamai įstačius, neteisingai naudojant ar nesilaikant šio prietaiso instrukcijų sumažės triukšmo slopinimo efektyvumas, padidės klausos pažeidimo rizika ir sutrumpės daugkartinio naudojimo ausų kištukų naudojimo laikas. „Alpine Hearing Protection" neatsako už žalą, susijusią su netinkamu naudojimu. Reguliariai tikrinkite ausų kištukų veikimą ir laikykite juos originalioje, švarioje pakuotėje. Ausų kištukus reguliariai plaukite šiltame vandenyje, naudodami švelnų muilą. Išplovę nusausinkite. Daugkartinio naudojimo ausų kištukus galima naudoti maždaug 100 kartų. Staigus ar greitas klausos apsaugos priemonių išėmimas gali pažeisti ausų būgnelius. Išimdami kištukus iš ausų netraukite už jungiamojo laido. Nenaudokite jungiamosios virvelės, jei yra tikimybė įsipainioti. Kai šis gaminys naudojamas laikantis nurodymų, žmogaus klausą pasiekiantis triukšmo lygis išreiškiamas skirtumais tarp A kategorijai priskiriamo aplinkos triukšmo lygio ir mažesnio bei didesnio triukšmo sumažinimo koeficiento (NRR). Įspėjimas: aplinkose, kuriose vyrauja žemo dažnio triukšmas ir kuriose išmatuotų C ir A lygiams priskiriamų triukšmo lygių skirtumas dBCd-BA) viršija 3 dB, naudotojui siūloma remtis pridedama triukšmo mažinimo kintamumo schema su triukšmo spektru, skirta apsaugos lygiui nustatyti. Šį gaminį gali neigiamai veikti tam tikros cheminės medžiagos. Papildomos informacijos reikėtų kreiptis į gamintoją. Šiuo „Alpine Hearing Protection" pareiškia, kad klausos apsaugos priemonė „MusicSafe" atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.alpine.eu/doc

N Denne hørselverninnretningen er utarbeidet for å beskytte brukeren mot farlig støynivå. Brukeren skal sørge for at ørepluggene er godt festet, justert og vedlikeholdt i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Innretningen er ikke utarbeidet for annen bruk som går utover dette og er derfor ikke tillatt. Bruk alltid ørepluggene når du befinner deg på et sted med høyt støynivå og behold de på hele tiden. Dra øret litt opp mens du med den andre hånden fører inn øreluggen, helt til verneinnretningen er korrekt festet. Ørepluggen må ikke plasseres for langt inn i øret. Uegnet plassering, uegnet bruk eller hvis ikke bruksanvisningen følges vil redusere effektiviteten for støyreduksjon, øke fare for hørselsskade og påvirke ørepluggenes levetid. Alpine hørselbeskyttelse er ikke ansvarlig for skade forårsaket av feil bruk. Kontroller regelmessig ørepluggenes funksjon og lagre dem i dens originale, rene innpakning. Ørepluggene skal vaskes regelmessig med en mild såpe og lunkent vann. Tørk etter vask. De gjenbrukbare ørepluggene kan brukes omtrent 100 ganger. Plutselig eller rask fjerning av hørselvern kan føre til skade på trommehinnen. Ikke ta pluggene ut av ørene ved å trekke i forbindelsessnoren. Bruk ikke ledning dersom det er fare for at den kan vikle seg inn. Når innretningen brukes korrekt, vil støyen som når brukerens øre være tilnærmet forskjellen mellom lydklasse A og den lavere og høyere NRR (støyreduksjonsmåling). Årsak: I miljøer med hovedsaklig lavt støynivå der forskjellen mellom lydklasse C og lydklasse A (dBCd-BA) overskrider 3 dB, blir brukeren geleidet til den grafiske utredningen for støyreduksjon med en støyskala, for å kunne bestemme beskyttelsesnivået. Dette produktet kan bli skadet av noen kjemiske stoffer. Mer informasjon kan mottas fra produsenten. Alpine Hearing Protection erklærer herved at hørselsbeskyttelsen MusicSafe er i overensstemmelse med PPE reglementet (EU) 2016/425. Hele teksten til EU samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettside: www.alpine.eu/doc

PL Ochronnik słuchu zabezpiecza uszy użytkownika, chroniąc je przed niebezpiecznymi poziomami hałasu. Użytkownik powinien zadbać o to, aby wkładać, dopasowywać i konserwować zatyczki do uszu zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Produkt nie jest przeznaczony do innych zastosowań. Inne zastosowania są niedozwolone. Zalecamy, aby w otoczeniu, w którym występuje duże natężenie dźwięku, zawsze nosić zatyczki do uszu, nie zdejmując ich. Delikatnie pociągając ucho w górę, drugą ręką włóż zatyczkę do ucha, aż będzie dobrze przylegała. Zatyczek nie powinno się umieszczać zbyt głęboko w uchu. Niewłaściwe dopasowanie, niewłaściwe stosowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji użycia zatyczek zmniejsza skuteczność redukcji hałasu, zwiększa ryzyko uszkodzenia słuchu oraz skraca okres przydatności zatyczek wielokrotnego użytku. Alpine Hearing Protection nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania zatyczek do uszu. Regularnie kontroluj stan techniczny zatyczek i przechowuj je w oryginalnym, czystym opakowaniu. Regularnie myj zatyczki do uszu letnią wodą z łagodnym detergentem. Po umyciu wysusz zatyczki. Zatyczki do uszu są przeznaczone do wielokrotnego użytku, można ich używać około 100 razy. Zbyt szybkie lub gwałtowne zdjęcie ochronników słuchu może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. Nie należy wyjmować zatyczek z uszu, pociągając za dołączony do nich sznurek. Nie używaj żadnego sznurka łączącego, jeśli może się poplątać. Gdy nosi się zatyczki zgodnie z instrukcją, poziom hałasu docierającego do ucha jest w przybliżeniu równy różnicom między dźwiękiem otoczenia na poziomie skorygowanym wg krzywej korekcyjnej A oraz większymi i mniejszymi wskaźnikami NRR (Noise Reduction Rating — wskaźnik redukcji hałasu). Uwaga: W przypadku otoczenia, w którym występuje hałas o głównie niskiej częstotliwości, a różnica między poziomami hałasu wg krzywej korekcyjnej C i A (poziomy dBC-dBA) przekracza 3 dB, należy się zapoznać z załączonym wykresem zmienności redukcji hałasu w funkcji widm hałasu, aby określić poziom ochrony. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na nasz produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać od producenta. Alpine Hearing Protection niniejszym oświadcza, że ochronnik słuchu MusicSafe jest zgodny z rozporządzeniem (UE) w sprawie środków ochrony indywidualnej (Personal Protective Equipment – PPE) 2016/425. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny w Internecie pod następującym adresem: www.alpine.eu/doc

P O protetor auricular visa proteger o utilizador contra níveis sonoros perigosos. O utilizador deve garantir a colocação, o ajuste e a manutenção dos tampões para os ouvidos de acordo com o presente Manual de Instruções. Quaisquer outras utilizações estão proibidas. No caso de se encontrar num local com muito ruído, utilize sempre e de forma ininterrupta os tampões para os ouvidos. Puxe ligeiramente a orelha para cima com a outra mão e introduza o tampão no ouvido, até o protetor se ajustar na perfeição. Não introduza em demasia o tampão no ouvido. A colocação incorreta, a utilização indevida ou o incumprimento das instruções deste dispositivo resultará na redução da eficácia da redução de ruídos, no aumento das lesões auditivas e prejudicará a vida útil dos tampões para os ouvidos reutilizáveis. A Alpine Hearing Protection não se responsabiliza por danos decorrentes de uma utilização incorreta. De forma regular, verifique o estado dos tampões para os ouvidos e guarde-os na sua embalagem original limpa. Lave frequentemente os tampões para os ouvidos com sabão neutro e água morna. Seque depois de lavar. Os tampões para os ouvidos podem ser utilizados aproximadamente 100 vezes. A remoção repentina ou rápida da proteção auditiva pode causar danos aos tímpanos. Não puxe o fio de ligação para remover os tampões dos ouvidos. Não utilize um fio de ligação se houver a hipótese de ficarem emaranhados. Se a utilização deste dispositivo cumprir as instruções, o nível sonoro que entra no ouvido de uma pessoa aproxima-se das diferenças entre o nível sonoro ambiental com ponderação A e os coeficientes de redução sonora inferiores e superiores ("NRR"). Aviso: Relativamente a ambientes sonoros com predominância de baixas frequências, em que a diferença entre os níveis sonoros com ponderação C e ponderação A (dBCd-BA) é superior a 3 dB, o utilizador deve consultar o gráfico apresentado sobre a variabilidade da redução sonora com os espetros sonoros para determinar o nível de proteção. Algumas substâncias químicas podem afetar negativamente este produto. Para mais informações, deve contactar-se com o fabricante. Pelo presente, a Alpine Hearing Protection declara que o protetor auditivo MusicSafe cumpre o disposto no Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual. O texto integral da Declaração de Conformidade da União Europeia pode ser consultado no seguinte endereço Web: www.alpine.eu/doc

RO Protecția antifonică este destinată protejării purtătorului împotriva zgomotelor cu nivel periculos. Purtătorul trebuie să se asigure că dopurile pentru urechi sunt potrivite, ajustate și întreținute conform acestui Manual de instrucțiuni. Orice alt mod de utilizare este considerat a fi neconform și este interzis. Purtați întotdeauna dopurile pentru urechi, fără întrerupere, când vă aflați într-un mediu cu zgomot. Trageți ușor urechea în sus și cu mâna cealaltă introduceți dopul, astfel încât protecția să fie fixă în ureche. Nu introduceți dopul prea adânc în ureche. Poziționarea incorectă, utilizarea incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor articolului pot duce la diminuarea eficienței protecției antifonice, la creșterea riscului de afectare a auzului și la reducerea duratei de viață a acestor dopuri de urechi refolosibile. Alpine Hearing Protection nu răspunde pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării incorecte. Verificați în mod regulat starea de funcționare a dopurilor pentru urechi și păstrați-le în ambalajul original, curat. Curățați dopurile pentru urechi în mod regulat, cu apă călduță și săpun neutru. Uscați-le după curățare. Dopurile pentru urechi refolosibile pot fi utilizate de aproximativ 100 de ori. Îndepărtarea bruscă sau rapidă a echipamentului de protecție auditivă poate cauza deteriorarea timpanului. Nu scoateți antifoanele interne din ureche trăgând de șnurul de legătură. Nu folosiți șnurul de legătură dacă există riscul ca acesta să se agațe. Dacă produsul este purtat conform instrucțiunilor, nivelul de zgomot care penetrează în ureche corespunde aproximativ cu diferența dintre nivelul de zgomot ambiental ponderat A și indicii de reducere a zgomotului cel mai mic și cel mai mare (NRR). Atenție: în cazul mediilor cu zgomot predominant de joasă frecvență, în care diferența dintre nivelurile de zgomot ponderate C și A (dBCd-BA) depășește 3 dB, pentru a determina nivelul de protecție utilizatorului i se recomandă să consulte graficul anexat al variației reducerii zgomotului în funcție de spectrul de zgomot. Produsul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Mai multe informații pot fi obținute de la producător. Prin prezenta, Alpine Hearing Protection declară că protecția antifonică MusicSafe se conformează cerințelor regulamentului PPE (UE) 2016/425. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la adresa de internet următoare: www.alpine.eu/doc

RUS Данные средства защиты органов слуха предназначены для защиты пользователя от опасных уровней шума. Помещайте ушные вкладыши в уши, регулируйте и обслуживайте их в соответствии с данным руководством. Все прочие способы использования не предусмотрены и, соответственно, не разрешены. Во время работы в шумной среде обязательно и постоянно используйте ушные вкладыши. Немного оттяните ухо и другой рукой вставьте ушной вкладыш в ухо, плотно установив его. Не засовывайте ушной вкладыш слишком глубоко в ухо. Неправильная вставка, использование или невыполнение инструкций к данному приспособлению снижает эффективность защиты от шума, повышает риск повреждения органов слуха и сокращает срок службы ушных вкладышей многократного применения. Alpine Hearing Protection не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникающие вследствие ненадлежащего использования. Регулярно проверяйте состояние ушных вкладышей и храните их в оригинальной, чистой упаковке. Регулярно очищайте ушные вкладыши мягким мыльным раствором и теплой водой. Высушивайте после очистки. Ушные вкладыши многократного применения можно использовать около 100 раз. Резкое или быстрое снятие средства защиты органов слуха может привести к повреждению барабанной перепонки. Не извлекайте беруши из уха, потянув за соединительный шнур. Не используйте соединительный шнур, если присутствует опасность спутывания. При использовании данного приспособления предусмотренным способом уровень шума, поступающего в ухо человека, примерно равен разнице между допустимым уровнем шума в окружающей среде и меньшим и большим значением коэффициента снижения шума (NRR). Осторожно! Для сред с присутствием в основном низкочастотных помех, в которых разница между измеренным C-взвешенным и допустимым уровнем шума (dBCd-BA) превышает 3 дБ, для определения уровня защиты смотрите прилагаемый график изменения снижения уровня шума в зависимости от спектра шума. Некоторые химические вещества могут повредить этот продукт. Более подробную информацию можно получить у производителя. Настоящим компания Alpine Hearing Protection заявляет, что средство для защиты органов слуха MusicSafe соответствует требованиям к СИЗ (EU) 2016/425. Полный текст Декларации соответствия ЕС см. по следующему адресу: www.alpine.eu/doc

SLO Zaščita za ušesa je namenjena temu, da uporabnika zaščiti pred nevarnimi nivoji hrupa. Uporabnik mora zagotoviti, da so čepki za ušesa nameščeni, prilagojeni in vzdrževani v skladu s temi navodili za uporabo. Vse druge uporabe niso predvidene in niso dovoljene. V hrupnih okoljih vedno nosite čepke za ušesa, brez prekinitev. Z drugo roko rahlo dvignite uho in čepek vstavite v uho, da se zaščita tesno prilega. Čepka ne vstavite pregloboko v uho. Neprimerna namestitev, neprimerna uporaba ali neupoštevanje navodil za uporabo naprave negativno vplivajo na učinkovitost zmanjšanja hrupa, povečajo tveganje za poškodbe sluha in vplivajo na življenjsko obdobje čepkov za ušesa za večkratno uporabo. Podjetje Alpine Hearing Protection ni odgovorno za poškodbe, ki nastanejo zaradi napačne uporabe. Redno preverjajte stanje čepkov za ušesa in jih shranjujte v originalno, čisto embalažo. Čepke za ušesa redno čistite z blagim milom in mlačno vodo. Po čiščenju posušite. Čepke za ušesa za večkratno uporabo lahko uporabite približno 100-krat. Nenadna ali hitra odstranitev zaščite za sluh lahko povzroči poškodbo bobniča. Ne odstranite čepkov iz ušes tako, da povlečete za povezovalno vrvico. Ne uporabljajte podaljška, če obstaja možnost, da se zaplete. Ko napravo nosite v skladu z navodili, se nivo hrupa, ki vstopa v vaše uho, oceni glede na razliko med nivojem A-tehtanega okoljskega hrupa in nižjo ter višjo oceno zmanjšanja hrupa. Pozor: V okoljih, kjer prevladuje nizkofrekvenčni hrup, ter v katerih razlika med izmerjenim nivojem C-tehtanega in A-tehtanega nivoja hrupa dBCd-BA) presega 3 dB, je uporabnik usmerjen na priložen graf, ki prikazuje spremenljivost zmanjšanja hrupa glede na spekter hrupa, ter pomaga določiti nivo zaščite. Določene kemijske snovi lahko negativno vplivajo na izdelek. Nadaljnje informacije lahko dobite pri proizvajalcu. Podjetje Alpine Hearing Protection s tem izjavlja, da je zaščita za ušesa MusicSafe skladna s Pravilnikom OVO (EU) 2016/425. Polno besedilo EU Izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.alpine.eu/doc

SK Chránič sluchu je určený na ochranu používateľa pred nebezpečnými úrovňami hluku, Používateľ musí štuple do uší vložiť, nastaviť ich a udržiavať v súlade s týmto návodom na používanie. Všetky ostatné použitia nie sú určené, preto nie sú povolené. Štuple do uší používajte počas celého pobytu v hlučnom prostredí. Slabo smerom nahor potiahnite ucho a druhou rukou vložte štupeľ do uší do ucha tak, aby chránič tesne zapadol. Štuple do uší nevkladajte do ucha veľmi hlboko. Nesprávne vloženie, nesprávne používanie alebo nedodržiavanie pokynov určených pre tento prostriedok znižuje účinnosť pri znížení hluku, zvyšuje riziko poškodenia sluchu a má vplyv na životnosť štupľov do uší na opakované použitie. Spoločnosť Alpine Hearing Protection nie je zodpovedná za žiadne škody v dôsledku nesprávneho používania. Pravidelne kontrolujte prevádzkový stav štupľov do uší a skladujte ich v pôvodnom čistom obale. Štuple do uší pravidelne čisťte slabým saponátom a vlažnou vodou. Po očistení nechajte vyschnúť. Štuple do uší na opakované použite sa dajú použiť asi 100-krát. Náhle alebo rýchle vybratie chrániča sluchu môže spôsobiť poškodenie ušného bubienka. Nevyberajte štuple do uší ťahaním za pripojovaciu šnúrku. Ak existuje možnosť zamotania, nepoužívajte šnúrku na pripojenie. Ak sa tento prostriedok používa podľa pokynov, hladina hluku, ktorý vstupuje do ucha osoby, sa približne rovná rozdielu medzi A-váženou hladinou hluku prostredia a nižšou a vyššou hodnotou NRR. Upozornenie: Pre prostredia s prevažne nízkofrekvenčným hlukom, v ktorom rozdiel C-váženej a A-váženej úrovne hluku (dBCd-BA) prekračuje 3 dB, musí používateľ stanoviť stupeň ochrany podľa priloženého grafu premenlivosti zníženia hluku podľa spektra hluku. Na tento výrobok môžu negatívne vplývať určité chemické látky. Ďalšie informácie získate od výrobcu. Spoločnosť Alpine Hearing Protection týmto vyhlasuje, že chránič sluchu MusicSafe je v zhode požiadavkami nariadenia (EÚ) č. 2016/425 o OOP. Celý text vyhlásenia o zhode ES nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.alpine.eu/doc

CZ Zátkové chrániče sluchu jsou určeny k ochraně uživatele před rizikovými hladinami hluku. Uživatel musí zajistit, aby byly zátkové chrániče sluchu zaváděny, upravovány a udržovány podle tohoto Návodu k použití. Nejsou určeny pro žádná jiná použití, která proto nejsou povolena. V hlučném prostředí si zátkové chrániče sluchu vždy zaveďte do uší a nevyjímejte je. Ucho trochu povytáhněte a druhou rukou do něj zavádějte zátkový chránič sluchu, dokud ucho neutěsní. Zátkový chránič sluchu nezaveďte příliš hluboko do ucha. Nesprávné utěsnění, nevhodné používání nebo nedodržení pokynů této pomůcky sníží účinnost omezování hluku, zvýší riziko poškození sluchu a zkrátí životnost znovupoužitelných zátkových chráničů sluchu. Společnost Alpine Hearing Protection nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé chybným použitím pomůcky. Zátkové chrániče sluchu skladujte v původním čistém obalu a pravidelně kontrolujte jejich funkčnost. Zátkové chrániče sluchu pravidelně myjte jemným mýdlem a vlažnou vodou. Po umytí je nechte vyschnout. Znovupoužitelné zátkové chrániče sluchu lze použít přibl. 100krát. Náhlé nebo rychlé odstranění ochrany sluchu může způsobit poškození ušního bubínku. Nevyndávejte ucpávku z ucha taháním za propojovací šňůru. Existuje-li možnost zamotání propojovací šňůry, nepoužívejte ji. Když je tato pomůcka nošena podle pokynů, je úroveň hluku přiváděná do ucha aproximována rozdíly mezi A-váženou hladinou hluku prostředí a menšími či většími hodnotami tříd snížení hluku (NRR – Noise Reduction Rating). Upozornění: V prostředích s převážně nízkofrekvenčním hlukem, v nichž překračuje rozdíl naměřených C-vážených a A-vážených hladin hluku dBCd-BA) hodnotu 3 dB, je uživatel pro určení úrovně ochrany nasměrován na přiložený graf variability redukce hluku se spektry hluku. Tento výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace jsou k dispozici na vyžádání u výrobce. Společnost Alpine Hearing Protection tímto prohlašuje, že chránič sluchu MusicSafe je v souladu s nařízením EU 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích). Úplné znění prohlášení o shodě s nařízením EU je k dispozici na této webové adrese: www.alpine.eu/doc

TR Bu işitme koruyucu, kullanıcısını tehlikeli gürültü seviyelerinden korumak için tasarlanmıştır. Kullanıcı, kulaklık tıkaçlarının Kullanma Kılavuzuna uygun bir şekilde kullanıldığından, ayarlandığından ve muhafaza edildiğinden emin olmalıdır. Bunun haricindeki uygulamalar kullanım amacına uygun değildir. Gürültülü ortamlarda bulunurken her zaman kulak tıkaçları kullanın. Bir elinizle kulağınızı hafifçe yukarıya kaldırın ve diğer elinizle kulak tıkacını yerleştirirken koruyucunun düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun. Kulak tıkacını kulağınızın içine çok fazla bastırmayın. Kulak tıkaçlarının düzgün bir şekilde yerleştirilmemesi ve/veya kullanılmaması ya da kullanım talimatlarına uyulmaması, kulak tıkaçlarının gürültü azaltma verimliliğinin düşmesine, işitme kaybı riskinin artmasına ve yeniden kullanılabilir kulak tıkaçlarının kullanım ömrünün kısalmasına neden olur. Alpine Hearing Protection, yanlış veya ihmalkar kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasardan sorumlu değildir. Kulak tıkaçlarının kullanıma uygun olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin ve daima orijinal ve temiz paketlerde muhafaza edin. Kulak tıkaçlarını düzenli aralıklarla yumuşak sabun ve ılık suyla temizleyin. Temizledikten sonra kurulayın. Yeniden kullanılabilir kulak tıkaçları yaklaşık 100 kez kullanılabilir. İşitme korumasının ani veya hızlı çıkartılması kulak zarına hasar verebilir. Kulak tıkaçlarını bağlantı kordonundan çekerek kulaktan çıkartmayın. Dolanma riski olması halinde bağlantı kordonu kullanmayın. Söz konusu ürün talimatlara uygun bir şekilde kullanıldığında, bir kişinin kulağına giren ses seviyesi, A ağırlıklı çevresel gürültü seviyesi ile daha küçük ve daha büyük NRR'ler arasındaki farka göre yaklaşık olarak belirlenir. Dikkat: C ağırlıklı ve A ağırlıklı gürültü seviyelerinde dBCd-BA) farkının 3 dB'yi aştığı düşük frekanslı gürültü ortamlarında koruma seviyesinin belirlemesi için kullanıcının ekte yer alan şemaya bakması rica olunur. Bu şemada gürültü spektrumları ile gürültü azaltma değişkenleri yer almaktadır. Bazı kimyasal maddeler bu ürünü olumsuz yönde etkileyebilir. Ayrıntılı bilgi için üreticiyle iletişime geçin. Alpine Hearing Protection, işbu vesileyle işitme koruyucu MusicSafe'in 2016/425 sayılı KKE düzenlemesine (AB) uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tamamını aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: www.alpine.eu/doc

S Öronproppen är avsedd att skydda bäraren från farliga bullernivåer. Användaren måste säkerställa att öronpropparna stoppas in, justeras och bevaras enligt denna bruksanvisning. All annan användning har inte avsetts och är därmed förbjuden. Använd alltid öronproppar i en bullrig miljö, utan avbrott. Dra upp ditt öra något och stoppa in öronproppen i örat med din andra hand tills den är korrekt placerad. Placera inte hörselproppen för långt in i örat. Felaktig passform, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna för denna enhet kommer att minska brusreduceringens effektivitet, öka risken för hörselskada och påverka den återanvändningsbara öronproppens livslängd. Alpine Hearing Protection ansvarar inte för skador som har uppstått från felaktig användning. Kontrollera öronpropparnas brukbarhet med jämna mellanrum och förvara dem i den rena originalförpackningen. Rengör öronpropparna regelbundet med mild tvål och ljummet vatten. Torka efter rengöring. De återanvändningsbara öronpropparna kan användas cirka 100 gånger. Plötsligt eller snabbt avlägsnande av hörselskyddet kan orsaka skador på trumhinnan. Avlägsna inte propparna från örat genom att dra i snöret. Använd inte en anslutningssladd om det finns risk för att trassla in sig. När denna enhet bärs enligt anvisningarna approximeras bullernivån som kommer in i en persons örat genom skillnaderna mellan den A-viktade omgivningsbullernivån och de mindre och större NRR: erna. Varning: För utpräglade lågfrekventa bullermiljöer i vilka de uppmätta C-viktade och A-viktade bullernivåerna dbCd-BA) överskrider 3 dB, dirigeras användaren till det bifogade diagrammet över brusreduceringens variabilitet med bullerskala för att fastställa skyddsnivån. Denna produkt påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Mer information bör inhämtas från tillverkaren. Härmed förklarar Alpine Hearing Protection att hörselskyddet MusicSafe uppfyller PPE-bestämmelsen (EU) 2016/425. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: www.alpine.eu/doc

GR Το μέσο προστασίας της ακοής προορίζεται για την προστασία του χρήστη από επικίνδυνες στάθμες θορύβου. Ο χρήστης πρέπει να φροντίζει ώστε τα ωτοβύσματα να φοριούνται, να ρυθμίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση είναι αντικανονική και απαγορεύεται. Να φοράτε τα ωτοβύσματα αδιάλειπτα όταν βρίσκεστε σε περιβάλλον με δυνατό θόρυβο. Τραβήξτε το αφτί σας ελαφρώς προς τα πάνω και με το άλλο χέρι, τοποθετήστε το ωτοβύσμα μέσα στον ακουστικό πόρο, μέχρι να εφαρμόσει σωστά. Μην εισάγετε το ωτοβύσμα πολύ βαθιά στον ακουστικό πόρο. Η ακατάλληλη τοποθέτηση, η ακατάλληλη χρήση και η μη τήρηση των οδηγιών αυτής της συσκευής μειώνουν την ηχομονωτική αποτελεσματικότητα, αυξάνουν τον κίνδυνο βλάβης της ακοής και επηρεάζουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής των ωτοβυσμάτων πολλαπλών χρήσεων. Η Alpine Hearing Protection δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Ελέγχετε τακτικά την καλή κατάσταση των ωτοβυσμάτων και φυλάσσετέ τα στην αρχική, καθαρή συσκευασία. Καθαρίζετε τα ωτοβύσματα τακτικά με ήπιο σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίστε μετά το καθάρισμα. Τα ωτοβύσματα πολλαπλών χρήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν περίπου 100 φορές. Απότομη ή γρήγορη αφαίρεση του προστατευτικού μέσου της ακοής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. Μην αφαιρείτε τις ωτασπίδες από το αυτί, τραβώντας το καλώδιο σύνδεσης. Μη χρησιμοποιείτε κορδόνι σύνδεσης αν υπάρχει κίνδυνος να μπλεχτείτε. Εφόσον η συσκευή φοριέται σύμφωνα με τις οδηγίες, η στάθμη του θορύβου που φτάνει στο εσωτερικό του αφτιού διαμορφώνεται με τις διαφορές ανάμεσα στην A-σταθμισμένη στάθμη του περιβαλλοντικού θορύβου και τους μικρότερους και μεγαλύτερους δείκτες μείωσης θορύβου (NRR). Προσοχή: Για το επίπεδο προστασίας σε περιβάλλον με θόρυβο χαμηλών κυρίως συχνοτήτων, όπου η διαφορά ανάμεσα στη μετρούμενη C-σταθμισμένη στάθμη και την A-σταθμισμένη στάθμη (dBC-dBA) υπερβαίνει τα 3 dB, ο χρήστης παραπέμπεται στο συνημμένο γράφημα που δείχνει τη μεταβλητότητα της μείωσης θορύβου ανάλογα με το φάσμα θορύβου. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να προσβάλουν αυτό το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή. Με το παρόν, η Alpine Hearing Protection δηλώνει ότι το μέσο προστασίας της ακοής MusicSafe είναι σύμφωνο με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ιστοσελίδα: www.alpine.eu/doc

IS Heyrnarvörnin er ætluð til að verja notandann frá hættulegum hávaða. Notandi skal tryggja að eyrnatapparnir séu settir í, stilltir og þeim viðhaldið samkvæmt þessum leiðbeiningum. Öll önnur notkun er ekki ætluð og þar af leiðandi ekki leyfð. Eyrnartappana skal ávallt nota í hávaðasömu umhverfi án þess að taka þá úr. Togaðu eyrað aðeins upp og settu eyrnatappann í eyrað með hinni hendinni þar til hann passar þétt í. Ekki setja eyrnatappann of djúpt inn í eyrað. Röng ísetning, röng notkun eða ef ekki er farið eftir leiðbeiningunum fyrir þetta tæki gæti dregið úr hávaðavarnavirkni, aukið hættu á heyrnarskaða og stytt líftíma margnota eyrnatappanna. Alpine Hearing Protection ber ekki ábyrgð á neinum skaða sem verður vegna misnotkunar. Aðgættu reglulega hvort eyrnatapparnir séu óskemmdir og geymdu þá í upprunalegum, hreinum umbúðum. Þrífðu eyrnatappana reglulega með mildri sápu og volgu vatni. Þurrkaðu þá eftir þrifin. Hægt er að nota margnota eyrnatappana um það bil 100 sinnum. Skyndileg eða hröð fjarlæging heyrnarhlífa getur valdið skaða á hljóðhimnu. Takið ekki tappa úr eyranu með því að toga í tengisnúru. Ekki nota tengisnúru ef hætta er á að hún flækist í einhverju. Þegar þetta tæki er rétt notað er hávaðastigið sem fer inn í eyra einstaklingsins áætlað með mismuninum á milli A-vigtaða umhverfishávaðans og hærri og lægri hávaðaminnkunarstiganna. Varúð: Ef unnið er í umhverfi þar sem mikið er um lágtíðnihljóð, þar sem mismunurinn á milli mældu C-vigtuðu og A-vigtuðu hávaðastiganna dBCd-BA) er meiri en 3 dB, skal notandi skoða meðfylgjandi teikningu yfir breytileyka hávaðaminnkunar með hávaðarófi til að ákvarða verndunarstig. Þessi vara gæti skemmst ef hún kemst í snertingu við ákveðin efnasambönd. Leitið nánari upplýsinga hjá framleiðanda. Hér með lýsir Alpine Hearing Protection því yfir að heyrnarvörnin MusicSafe sé í samræmið við reglugerð Evrópusambandsins um persónuvarnir (EU) 2016/425. Hægt er að nálgast heildartexta samræmisyfirlýsingarinnar á eftirfarandi vefsíðu: www.alpine.eu/doc

MNE Namjena ovog sredstva za zaštitu sluha je da zaštiti korisnika od opasnih nivoa buke. Korisnik treba da obezbijedi da se čepići stavljaju, namještaju i održavaju u skladu sa ovim Uputstvom. Čepići nijesu predviđeni za upotrebu u druge svrhe, koje su iz tog razloga zabranjene. Uvijek i neprekidno nosite čepiće u bučnom ambijentu. Lagano povucite uho prema gore, a drugom rukom namjestite čepić u uho da se udobno uklopi. Ne gurajte čepić previše duboko u uho. Neprikladno stavljanje, nenamjenska upotreba ili nepoštovanje uputstava će umanjiti djelotvornost smanjenja buke, povećati rizik od oštećenja sluha i uticati na vijek trajanja višekratno upotrebljivih čepića. Alpine Hearing Protection nije odgovoran za štetu koja može nastati zbog nepravilne upotrebe. Redovno provjeravajte funkcionalnost čepića i čuvajte ih u originalnom, čistom pakovanju. Redovno čistite čepiće koristeći blagi sapun i mlaku vodu. Osušite nakon čišćenja. Višekratno upotrebljivi čepići mogu se koristiti oko 100 puta. Iznenadno ili naglo vađenje slušne zaštite može izazvati oštećenje bubne opne. Ne odstranjujte čepove iz uveta vučenjem žice za povezivanje.Ne koristite uzicu za vezivanje ako postoji mogućnost zapetljavanja. Kada se ovo sredstvo nosi u skladu sa uputstvom, nivo buke koji dospijeva u uho korisnika približno se određuje na osnovu razlika između nivoa A-ponderisane ambijentalne buke i manjih i većih stopa buke (NRR). Upozorenje: U ambijentima u kojima je dominantno prisutna buka niskih frekfencija a razlika između C-ponderisanih i A-ponderisanih nivoa buke prelazi 3dB, korisnik se upućuje na grpiloženi grafikon promjenjivosti smanjenja buke sa spektrima buke kako bi utvrdio/la nivo zaštite. Određene hemijske supstance mogu da oštete proizvod. Od proizvođača treba zatražiti dodatne informacije. Alpine Hearing Protection ovim putem izjavljuje da je sredstvo za zaštitu sluha MusicSafe izrađen u skladu sa zahtjevima Uredbe o opremi za ličnu zaštitu (EU) 2016/425. Cjelokupan tekst Izjave o usklađenosti sa propisima EU može se naći na sljedećoj internet stranici: www.alpine.eu/doc

CE 1974 UKCA 0321

EN 352-2:2020

Alpine Hearing Protection
Amersfoortsestraat 70-d
3769 AL Soesterberg
The Netherlands
T +31-(0)346-333350
www.alpine.eu

SATRA Technology Centre Limited
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD, UK